



## HỌC ANH NGỮ TRÊN ĐÀI VOA

Đã nghe bài học, xin [BỘ M V&Agrave;O Đ&Aacute;Y](#)

Đây là Chương trình Anh Ngữ Sinh Động New Dynamic English bài 174. Phạm Văn xin kính chào quý vị thính giả. Bài học hôm nay chú trọng về những cách trả lời khi ai xin lỗi mình--Accepting an apology. Ôn lại: an apology, số nhiều apologies, lỗi xin lỗi. Động từ to apologize for. I apologize for being late.=tôi xin lỗi đã trễ. Trong chuyện thì, Sarah Burns đến trễ vào buổi họp ăn trưa với Mark Flanders. Sarah Burns is late for a lunch meeting with Mark Flanders. Mark is an important customer for Sarah's Employment Agency. Mark Flanders là thân chủ quan trọng của Hãng Tìm Việc của Sarah. I'm so sorry=I really must apologize.=tôi thành thật xin lỗi. Don't worry. It's no problem.=không sao. In general, things are going well=Nói chung, công việc tiến hành tốt đẹp. To order=gọi món ăn. Why don't we get a table and order some food? Chúng ta hãy chọn bàn và gọi đồ ăn chứ? To catch up=bắt kịp. [To catch/caught/caught]. I just got back from vacation, so I have a lot to catch up.=tôi mới đi nghỉ về nên có nhiều việc phải làm cho kịp. You go ahead! I'll catch up with you in a minute. Bạn cứ đi trước đi! Chút xíu nữa tôi theo kịp bạn.

Cut 1

Business Dialog: Accepting an apology

Larry: Business Dialog

Sarah Burns is late for a lunch meeting with Mark Flanders.

Mark is an important customer for Sarah's Employment Agency.

I really must apologize. Tôi phải xin lỗi.

I just got back from vacation, so I'm trying to catch up. Tôi vừa đi nghỉ về nên phải cố làm cho

k p công vi c còn đ n l i.

Eliz: Let's listen to today's Business Dialog.

Sarah Burns is late for a lunch meeting with Mark Flanders.

Mark is an important customer for Sarah's Employment Agency.

SFX: restaurant

Sarah: Oh, Mark! I'm so sorry I'm late.

Mark: Don't worry.

It's no problem.

Sarah: Thank you, but I really must apologize.

I couldn't get a taxi.

Mark: Oh, I understand.

So... how have you been?

Sarah: I've been busy!

I just got back from vacation, so I'm trying to catch up.

Mark: I see.

Sarah: Yes, but in general things are going well.

Mark: I'm glad to hear that.

Sarah: Thanks. (pause) Well, Mark, why don't we get a table and order some food?

Mark: Great!

MUSIC

Vietnamese Explantion

Bây gi, ta hãy nghe i đ n trên, và đ ý đ n nh ng câu nh : I'm so sorry for being late. I really must apologize. Don't worry. It's no problem. I've been busy. I just got back from vacation, so I'm trying to catch up.=tôi m i đi ngh v nên ph i c làm cho k p.

Cut 2 [Same as Cut 1]

## Vietnamese Explanation

Trong phần này, ta dùng những câu xin lỗi và câu trả lời khi ai xin lỗi mình. I'm so sorry for being late.=tôi thành thật xin lỗi vì tôi trễ. I couldn't get a taxi=tôi không kiếm được taxi. Khi ai xin lỗi, ta có thể trả lời: Oh, I understand, hay: It's no problem, tôi hiểu, không sao. Hay: Don't worry.=xin đừng lo. Xin nghe và lặp lại.

## Cut 3

### Focus on Functions: Apology

Larry: Focus on Functions: Apology

Larry: Listen and Repeat.

Eliz: I'm so sorry I'm late.

(pause for repeat)

Larry: Don't worry.

(pause for repeat)

Larry: It's no problem.

(pause for repeat)

Eliz: I really must apologize.

(pause for repeat)

Larry: I understand.

(pause for repeat)

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong đ n t i, trong ph n Mách giúp Văn hoá, Gary ch cho ta cách tr l i khi có ng i xin lỗi ta, how to accept an apology. Don't worry.= đ ng lo. Hay: It's no problem.=không h chi. Hay: I understand completely.=tôi r t hi u. Business meetings always begin with some small talk, but at some point it is time to get down to business.=Các bu i h p bàn công vi c luôn luôn b t đ u b ng nh ng l i h i thăm qua loa, nh ng đ n m t lúc nào đó ph i bàn vào công vi c. I'd like to finalize things before I leave.=tôi mu n k t thúc m i chuy n tr c khi đi v . Expression.=l i di n đ t, câu nói. Explain further=gi i thích thêm. Similar=gi ng, t ng t .

Cut 4

Gary's Tips: Accepting an Apology

Larry: Gary's Tips.

Gary discusses how to accept an apology.

MUSIC

Eliz: Now it's time for Gary's Tips with Gary Engleton!

Gary: Hello, Elizabeth! Today I'll be talking about accepting an apology.

When Sarah first apologizes, Mark responds with the expressions "Don't worry. It's no problem."

Sarah: Oh, Mark! I'm so sorry I'm late.

Mark: Don't worry.

It's no problem.

Gary: After Sarah explains further, Mark accepts her apology, saying "I understand."

Let's listen.

Sarah: Thank you, but I really must apologize.

I couldn't get a taxi.

Mark: Oh, I understand.

Gary: These expressions are similar to the words that Mr. Blake used to accept Mr. Chapman's apology.

Chap: I'm very sorry for not meeting you earlier, but with my father in the hospital....

Blake: I understand completely. It wasn't a problem.

Gary: After Mr. Blake accepts Mr. Chapman's apology, it is time to get down to business.

Chap: Well, I know that you're getting ready to return to Beijing, so we should get right down to business.

Blake: Good.

I'd like to finalize things before I leave.

Gary: Business meetings always begin with some small talk, but at some point it is time to get down to business.

Thanks for joining us today for Gary's Tips.

Eliz: Thanks, Gary!

MUSIC

FIB Closing

Eliz: Well, our time is up. Tune in again next time for Functioning in Business. See you then!

MUSIC

Vietnamese Explanation

Bây giõ ta hãy ôn lõ i mõ y chõ đã hõ c và tõ p đõ t câu võ i nhõ ng chõ đó. Quí võ đã hõ c chõ healthy foods, đõ ăn bõ , và tasty foods, đõ ăn ngon miõ ng. Bây giõ hãy nói bõ ng tiõ ng Anh: Khoai tây chiên ròn ăn ngon miõ ng, nhõ ng không bõ vì có nhiõ u chõ t béo. French fries are tasty, but are not healthy, because they're fattening. Quí võ đã hõ c "to die for" nghĩa là "thèm." Hãy dùng đõ ng tõ "to die for" và nói câu sau đây: Tôi thèm ăn mõ t tô phõ bò quá! I'm dying for a bowl of beef noodles! Nói bõ ng tiõ ng Anh: Hãy bõ t tay ngay vào viõ c đi. Let's get right down to business. Tõ i số trõ , ta xin lõ i thõ nào bõ ng tiõ ng Anh? I'm so sorry for being late. Hay: I apologize for being late. Có ngõ i xin lõ i bõ n, bõ n trõ lõ i "Không sao" bõ ng tiõ ng Anh. Don't worry about that. Hay: It won't be a problem. Hãy nói bõ ng tiõ ng Anh: Sau khi nghõ mõ t tuõ n võ , tôi có nhiõ u viõ c số quá phõ i làm cho kõ p. After a week of vacation, I had so much to catch up in my office. Xin nghe lõ i đõ n võ a hõ c.

Cut 5 [Same as Cut 4]



## Anh Ngữ sinh động - Bài số 174 : Nhận xét xin lỗi.

Tên Giáo viên: VOA

Tháng 13; Số 25;u, 24 Tháng 4 Năm 2009 00:41

---

### Vietnamese Explanation

Quý vị đã đọc xong bài 174 trong Chương Trình Anh Ngữ Sinh Động New Dynamic English. Phạm Văn xin kính chào quý vị thính giả và xin hẹn gặp lại trong bài học tiếp.